

### РУССКИЙ



Благодарим за приобретение аппаратуры JVC. Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте все инструкции, чтобы полностью изучить данное устройство и обеспечить его наилучшую производительность.

#### В целях безопасности....

- Не увеличивайте громкость слишком сильно, поскольку это заглушает внешние шумы и делает управление автомобилем опасным.
- Остановите машину перед выполнением любых сложных операций.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ПРИМЕЧАНИЯ

Это устройство предназначено для работы с электрическими системами с **ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ "землей" и постоянным напряжением 12 В.**

- Поскольку в данном устройстве используется схема бестрансформаторного усилителя (Balanced Transformerless – BTL), т.е. система плавающего заземления, соблюдайте следующие требования:  
Не подсоединяйте выводы "⊖" динамиков друг к другу.  
Не подсоединяйте выводы "⊖" динамиков к металлическим частям автомобиля или к шасси.
- Обмотайте неиспользуемые выводы изоляционной лентой, чтобы предотвратить возможность короткого замыкания.
- Используемый удлинительный провод должен быть как можно толще и короче; надежно подключите его с помощью изоляционной ленты.
- Убедитесь в том, что антенна и провода устройства находятся на определенном расстоянии друг от друга.
- Заменяя предохранитель, используйте предохранитель 30 А для KS-AR8004D или предохранитель 25 А для KS-AR8002D.
- Не допускайте попадания гальки, песка или металлических предметов внутрь устройства.
- Для эффективной работы механизма теплоотдачи периодически удаляйте накопившуюся пыль.
- Если двигатель не работает или работает на холостом ходу, длительное прослушивание кассеты, радио, проигрывателя компакт-дисков, цифрового аудиопроигрывателя и т.п. при высоком уровне громкости приведет к разрядке аккумулятора.
- Устройство может быть горячим наощупь. Пожалуйста, проявляйте осторожность, прикасаясь к устройству во время работы и в течение некоторого времени после ее окончания.  
**НЕ разбирайте устройства. Внутри нет частей, которые пользователь может отремонтировать.**

#### УСТАНОВКА

На следующей иллюстрации показана типовая установка. Однако для каждого конкретного автомобиля возможны дополнительные настройки. При появлении вопросов или при необходимости получения информации относительно монтажных комплектов обратитесь к агенту по продажам автомобильных аудиосистем или в компанию, поставляющую монтажные комплекты.

**A Устанавливайте данное устройство на твердой поверхности, например в багажнике или под передним сиденьем.**

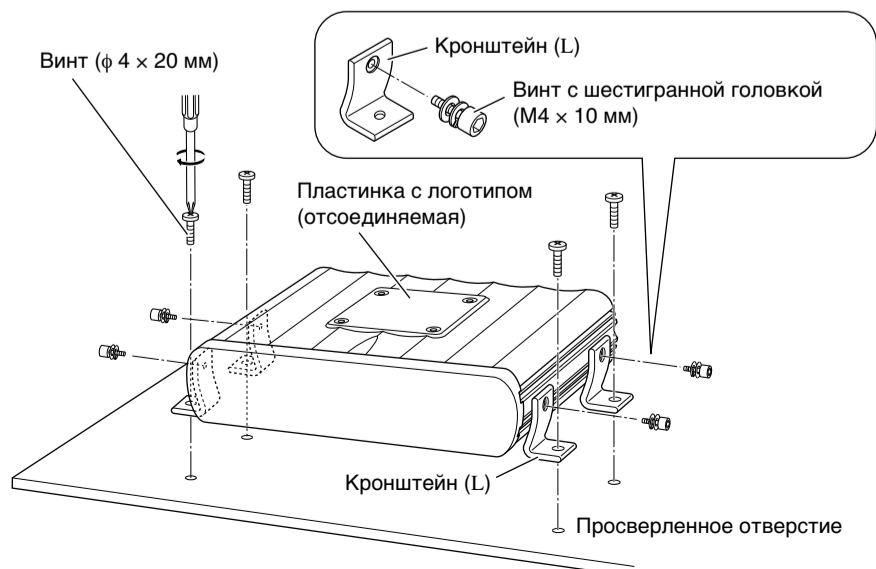
- Так как устройство вырабатывает тепло, не устанавливайте его вблизи воспламеняющихся объектов. Кроме того, установка должна осуществляться в области, в которой нет препятствий рассеянию тепла.
- Не устанавливайте устройство в местах с высокой температурой, где рассеяние тепла может быть затруднено, например, около радиатора или в вещевом ящике, а также в замкнутых пространствах, например, под ковриком автомобиля.
- При установке устройства под передним сиденьем убедитесь в том, что при регулировке положения сиденья не зажимается какой-либо из проводов устройства.



Под передним сиденьем

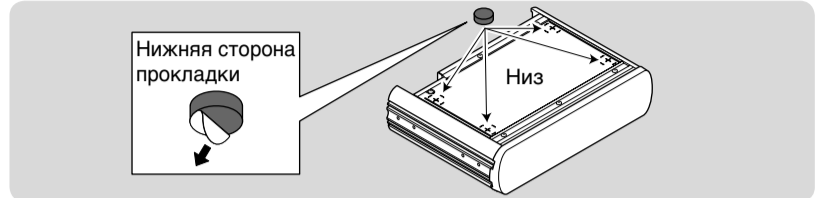
На дне багажника

- B При установке устройства, используйте только прилагаемые винты. При использовании любых других винтов существует риск неплотного крепления устройства или повреждения его внутренних частей.**
- Перед просверливанием отверстий в багажнике для установки устройства убедитесь в наличии достаточного места под багажником, чтобы избежать повреждения бензобака и т.п.
  - Чтобы отсоединить и повернуть пластинку с логотипом, пользуйтесь прилагаемым шестигранным ключом (3 мм).



**C Когда используется более одного усилителя серии KS-AR8000, можно с помощью прилагаемых кронштейнов и шестигранных винтов объединить до трех из них двумя показанными способами X или Y.**

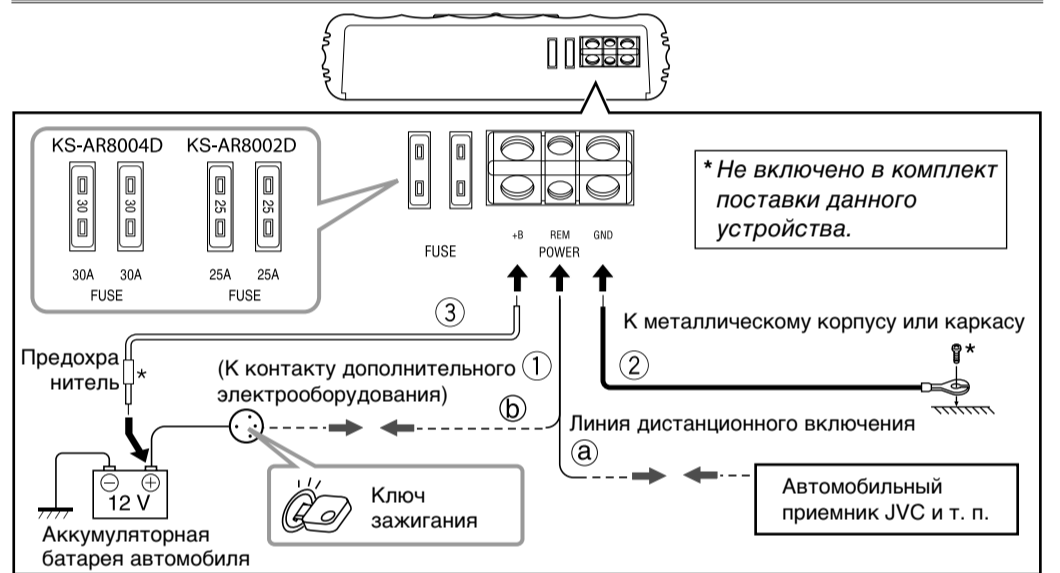
**1** Установите прилагаемые прокладки на нижнюю сторону усилителя (2 и 3).



- 2** Закрепите усилители с обеих сторон кронштейнами (1) как показано на рисунке.
- Обязательно сначала установите самый нижний усилитель (1), как показано на рисунке B.
  - Перед монтажом усилителей способом X, сначала необходимо подключить источник питания (см. раздел "ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ" внизу) и динамики (см. раздел "ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДИНАМИКОВ" на стр. 2).



#### ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ



#### ВНИМАНИЕ

**Чтобы избежать короткого замыкания во время выполнения подключений, отсоедините отрицательный вывод аккумулятора.**

- 1 Линия дистанционного включения (не включено в комплект поставки данного устройства)
  - a При использовании автомобильного приемника JVC с дистанционным проводом, подключите дистанционный провод.
  - b При подключении устройства без использования провода дистанционного включения, выполните подключение к вспомогательной цепи автомобиля, активируемой посредством ключа зажигания. В этом случае, при включения или выключения автомобильного приемника могут возникать шумы. Во избежание шумов не включайте и не выключайте автомобильный приемник. Для его включения или выключения поверните ключ зажигания в положение "вкл." или "выкл."
- 2 Провод заземления (не включен в комплект поставки данного устройства)
- 3 Шнур питания (не включен в комплект поставки данного устройства)
  - При использовании кабеля питания обязательно установите рядом с аккумулятором соответствующий предохранитель, как показано на схеме.
    - Для KS-AR8004D: 40 А
    - Для KS-AR8002D: 30 А
  - Подключайте к контакту "⊕" аккумуляторной батареи автомобиля только по завершении всех других подключений.

#### Примечание

**Если индикатор состояния** (см. раздел "ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ" на стр. 3) **горит красным цветом**, это указывает на неправильную прокладку проводов динамиков или неправильные соединения. В этом случае см. раздел "УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ" на стр. 3. Проверьте правильность прокладки проводов динамика и других соединений.

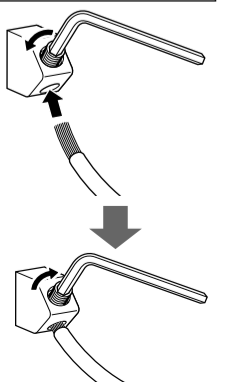
#### КОНТАКТНЫЕ СОЕДИНЕНИЯ

Ниже приведены соответствующие проволочные калибры для каждого контактного разъема.

- Разъемы POWER:
  - + В и GND: Поперечное сечение от 8 мм<sup>2</sup> до 21 мм<sup>2</sup>
  - REM: Поперечное сечение от 0,8 мм<sup>2</sup> до 8 мм<sup>2</sup>
- Разъемы SPEAKER OUTPUT:
  - Поперечное сечение от 0,8 мм<sup>2</sup> до 8 мм<sup>2</sup>

При возникновении вопросов относительно толщины шнура питания и т.п. обратитесь к ближайшему агенту по продажам автомобильных аудиосистем.

- 1 Снимите виниловое изоляционное покрытие с провода, чтобы оголить внутренний проводник.
  - Длина открытого проводника должна составлять от 7 мм до 10 мм.
    - Длина меньше указанного значения может вызвать снижение проводимости.
    - Длина больше указанного значения может вызвать короткое замыкание.
- 2 Ослабьте шестигранный винт в разъеме с помощью входящего в комплект шестигранного ключа и вставьте проводник в разъем.
  - Для каждого из разъемов используйте соответствующий шестигранный ключ.
    - 4 мм: Разъемы +В и GND
    - 3 мм: Разъемы REM и SPEAKER OUTPUT
- 3 Снова затяните шестигранный винт, чтобы закрепить проводник.



## АКУСТИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ

### Необходимо учитывать следующие примечания:

- Не подключайте выводы "⊖" динамиков к общей точке.
- Устройство нельзя использовать, если для подключения обоих левого/правого и переднего/заднего динамиков применяется один и тот же провод. Всегда используйте отдельные провода для каждого динамика. В этом случае заново выполните монтажные соединения.
- Используйте динамики с полным сопротивлением от 2 Ω до 8 Ω (от 4 Ω до 8 Ω: в режиме моста).
- Подключайте к устройству только динамики, имеющие достаточную мощность.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДИНАМИКОВ

Схема подключения зависит от числа динамиков в автомобиле. Ознакомьтесь со следующими схемами и выберите подходящее подключение.

### Перед подключением.

- Надежно соедините все части. При неплотном соединении вследствие контактного сопротивления и т. п. тепло проникает наружу, что может привести к несчастному случаю. В качестве защитного покрытия проводов используйте изоляционную ленту и протяните их под ковриками автомобиля.

### Для KS-AR8004D:

При подключении к устройству 4 динамиков сигнала понижающего микширования (передний и задний) подаются через разъемы PRE OUT.

### Для KS-AR8002D:

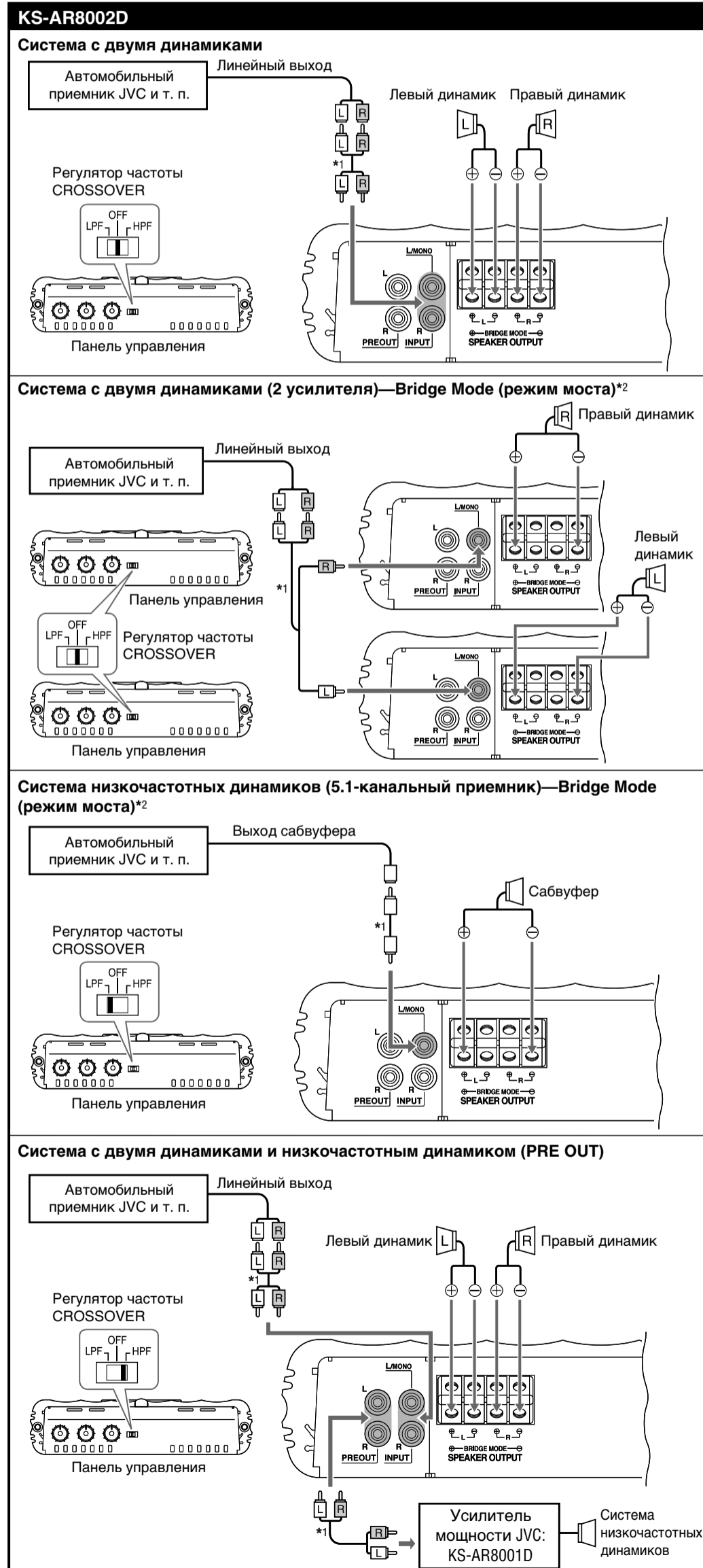
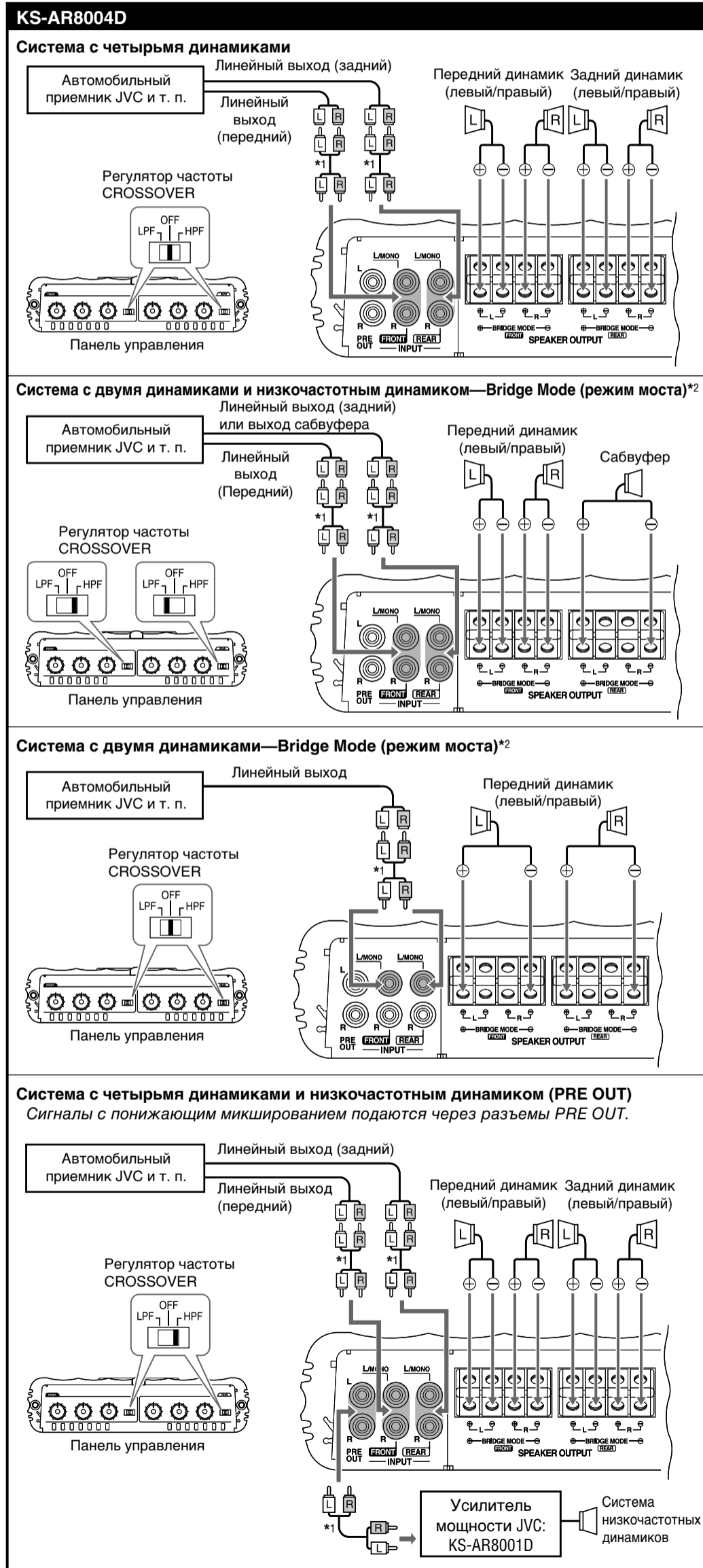
Подача входных сигналов осуществляется через выходы предусилителя PRE OUT.

Подключите линейный выход приемника к входным разъемам INPUT данного устройства с помощью кабелей с разъемами RCA (не прилагаются в комплекте поставки данного устройства).

- Обязательно отрегулируйте регулятор частоты фильтра CROSSOVER, как это показано на следующих схемах. (См. также раздел "ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ" на стр. 3.)

### Примечание

Не выполняйте регулировку регулятором частоты фильтра CROSSOVER, пока устройство включено.

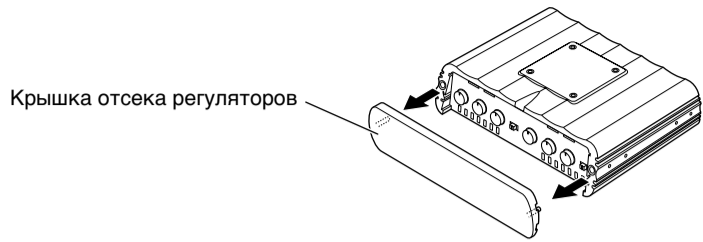


\*1 Кабели с разъемами RCA (не прилагаются в комплекте поставки данного устройства)

\*2 Bridge Mode (режим моста): Убедитесь в том, что линейный вывод приемника подключен к левому (L/MONO) гнезду данного устройства.

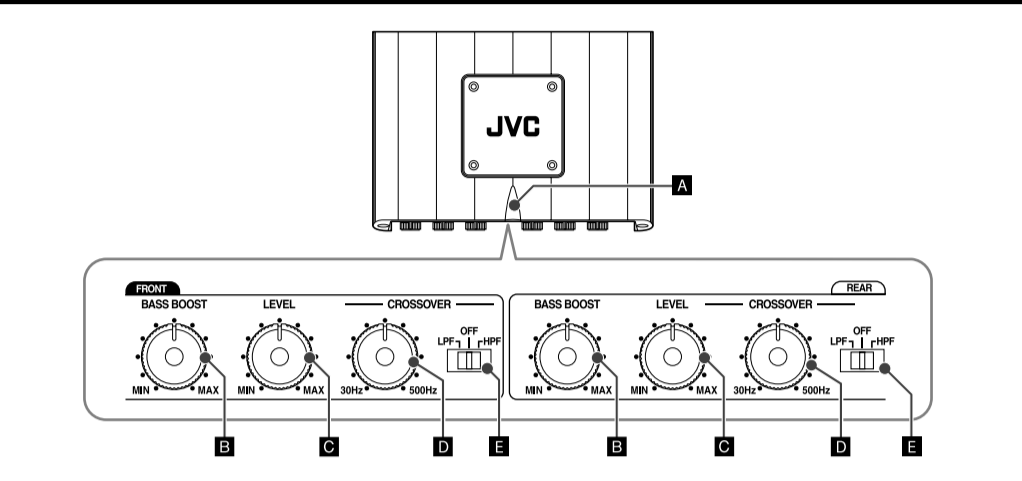
## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Для получения доступа к следующим регуляторам снимите крышку отсека регуляторов. После завершения работы установите ее на место.

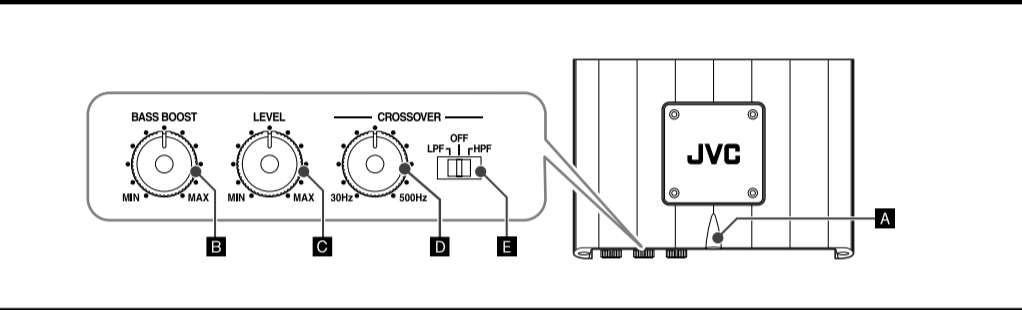


Выше приведена иллюстрация для KS-AR8004D.

### KS-AR8004D



### KS-AR8002D



#### A Индикатор состояния

Индикатор обычно горит синим цветом, когда устройство включено.

- Когда индикатор не горит
  - Когда индикатор горит красным цветом
  - Когда индикатор горит часто фиолетовым цветом
- Это указывает на возможность наличия проблемы. См. раздел “УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ” в правой колонке.

#### B Регулятор усиления низких частот BASS BOOST

Данный элемент управления позволяет повысить частоту 45 Гц в диапазоне от 0 до +18 дБ. При прослушивании установите необходимый уровень громкости. При поставке блока для данного элемента управления было предварительно установлено значение MIN.

#### C Регулятор уровня входного сигнала LEVEL

Уровень входного сигнала может быть настроен с помощью этого регулятора, когда данное устройство подсоединено к другому оборудованию-источнику. При прослушивании установите необходимый уровень громкости. При поставке блока для данного элемента управления было предварительно установлено значение MIN.

#### D Регулятор частоты CROSSOVER

Данный элемент управления позволяет настроить частоту среза в диапазоне от 30 до 500 Гц. При прослушивании установите необходимый уровень громкости. При поставке блока для данного элемента управления было предварительно установлено значение 30 Гц.

#### E Регулятор частоты CROSSOVER

- OFF: Это положение устанавливается в большинстве случаев. По умолчанию переключатель установлен в данное положение.
- LPF: Выберите это положение, если необходимо включить переключатель фильтра низких частот (Low-pass filter – LPF) (низкочастотный фильтр пропускает частоты, расположенные ниже частоты среза).
- HPF: Выберите это положение, если необходимо включить переключатель фильтра высоких частот (High-pass filter – HPF) (высокочастотный фильтр пропускает частоты, расположенные выше частоты среза).

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Для получения дополнительной информации обратитесь к агенту по продажам автомобильных аудиосистем.

#### Индикатор состояния не горит.

- Замените предохранители, если один из них перегорел.
- Проверьте подключение к источнику питания (см. раздел “ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ” на стр. 1).
- Надежно прикрепите заземляющий провод к металлической части машины.
- Включите подключенное к устройству оборудование.
- Если в системе содержится слишком много усилителей, используйте реле.
- Проверьте напряжение аккумулятора (от 11 В до 16 В).

#### Индикатор состояния горит красным цветом и/или устройство ненормально перегревается.

- Используйте динамики с подходящим сопротивлением.
- Расправьте провода динамиков, если между ними есть короткое замыкание.
- Оставьте устройство выключенным до тех пор, пока оно не охладится.

#### Индикатор состояния часто мигает фиолетовым цветом. (Нелинейные искажения\*)

- Понижайте уровень входного сигнала с помощью регулятора уровня входного сигнала LEVEL до тех пор, пока индикатор не вспыхнет фиолетовым цветом несколько раз.
- \* Это означает, что цепи усилителя перегружены и звук может искажаться в результате слишком высокого входного сигнала с автомобильного приемника.

#### Нет звука.

- Проверьте подключение к источнику питания (см. раздел “ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ” на стр. 1).
- Подключите кабели с разъемами RCA к входным разъемам INPUT.
- Проверьте прокладку проводов динамиков и положение регулятора частоты фильтра CROSSOVER (см. раздел “ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДИНАМИКОВ” на стр. 2).

#### Шумы в генераторе.

- Убедитесь, что провода контактных разъемов питания POWER не соприкасаются с кабелями с разъемами RCA.
- Не располагайте провода со штырьковыми разъемами RCA рядом с другими электрическими кабелями автомобиля.
- Надежно прикрепите заземляющий провод к металлической части машины.
- Убедитесь, что проводники, подключенные к отрицательным выводам динамиков, не соприкасаются с каркасом машины.
- Замените штекеры или используйте штекеры с нагрузочными резисторами.
- Подключите блокировочный конденсатор через вспомогательные переключатели (клаксон, вентилятор и т.д.)

#### При подключении устройства к тюнеру AM (MW/LW) слышен шум.

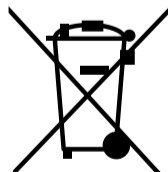
- Отодвиньте все провода данного устройства от провода антенны.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальная выходная мощность	600 Вт
Выход питания RMS	KS-AR8004D: 120 Вт (среднеквадратичное значение) x 4 канала при 4 Ω и ≤ 1% общего гармонического искажения + N KS-AR8002D: 150 Вт (среднеквадратичное значение) x 2 канала при 4 Ω и ≤ 1% общего гармонического искажения + N
Импеданс нагрузки	4 Ω (Нормальный режим: допустимо от 2 Ω до 8 Ω) (Bridge Mode (режим моста): допустимо от 4 Ω до 8 Ω)
Частотная характеристика	от 5 Гц до 40 кГц* (+0, -3 дБ) * Инфразвуковой фильтр ограничивает сигналы, имеющие слишком низкую частоту (менее 18 Гц).
Чувствительность на входе/ полное входное сопротивление	2 В/44 кΩ (от 0,3 В до 6 В, переменная величина)
Искажение	0,01 % (при 1 кГц)
Отношение “сигнал/помеха”	80 дБА (соотношение: 1 Вт при 4 Ω)
Электрическое питание	Постоянное напряжение 14,4 В (допустимо от 11 В до 16 В)
Система заземления	Отрицательное заземление
Габариты (Ш/В/Г)	250 мм x 62 мм x 182 мм
Масса (прибл.)	KS-AR8004D: 2,8 кг KS-AR8002D: 2,6 кг
Поставляемые принадлежности	Винт (φ 4 x 20 мм) x 4 Винт с шестигранной головкой (M4 x 10 мм) x 8 Торцевой гаечный ключ 4 мм x 1 3 мм x 1 Прокладка x 4 Кронштейн L x 4 I x 4

Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.

### Информация для пользователей, выбрасывающих старое оборудование



Этот символ указывает, что после окончания срока службы продукта, на котором он нанесен, нельзя выбрасывать этот продукт вместе с обычным бытовым мусором. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, руководствуйтесь национальным законодательством или другими правилами, действующими в Вашей стране или городе. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете сэкономить природные ресурсы и предотвращаете возможный ущерб для окружающей среды и здоровья людей.

Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

### Уважаемый клиент.

Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности. Представительство компании Victor Company of Japan, Limited в Европе: JVC Technology Centre Europe GmbH  
Название компании изменилось на: JVC Technical Services Europe GmbH  
Postfach 10 05 52  
61145 Friedberg  
Германия

В соответствии с Законом Российской Федерации “О защите прав потребителей” срок службы данного товара, “по истечению которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинить вред его имуществу или окружающей среде” составляет 7 (семь) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкций по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре. Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение 2 (двух) лет со дня его производства. Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.



Дякуємо за придбання продукції JVC. Перед роботою уважно ознайомтеся з усіма інструкціями; досягти найкращої роботи пристрою можна тільки добре розуміючи їх.

**Для безпеки....**

- Не слід занадто підвищувати рівень гучності, оскільки при цьому приглушуються зовнішні звуки і керування машиною стає небезпечним.
- Зупиняйте машину перед виконанням будь-яких складних операцій.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ І ПРИМІТКИ**

Цей пристрій призначений для роботи під напругою **12 В постійного струму з електричними системами, що мають заземлення ВІД'ЄМНОГО проводу.**

- Даний пристрій використовує балансну безтрансформаторну схему підсилювання (BTL), або, по-іншому, систему з плаваючим заземленням, тому завжди дотримуйтесь наступного:
  - Не з'єднуйте клеми "⊖" гучномовців між собою.
  - Не з'єднуйте клеми "⊖" гучномовців з металевим корпусом або з шасі.
- Закрийте клеми, що не використовуються, ізоляційною стрічкою, щоб захистити їх від короткого замикання.
- Якщо використовується подовжувальний провідник, він повинен бути як тільки можливо більш товстим і коротким; місце з'єднання міцно обгорніть ізоляційною стрічкою.
- Переконайтеся у тому, що антена і проводи даного пристрою знаходяться на достатній відстані одне від одного.
- При необхідності заміни запобіжника використовуйте запобіжник у 30 А для серії KS-AR8004D або запобіжник у 25 А для серії KS-AR8002D.
- Не дозволяйте часткам гравію, піску або металевим предметам потрапляти всередину пристрою.
- Для забезпечення ефективного розсіювання теплоти періодично видаляйте накопичений пил.
- Довготривале прослуховування магнітофона, радіо, CD або цифрового аудіопрогравача при високому рівні гучності звуку може розрядити акумулятор, якщо двигун виключений або працює вхолосту.
- Даний пристрій стає дуже гарячим. Будьте обережні, не торкайтеся до нього, не тільки коли він працює, але і деякий час після цього.
 

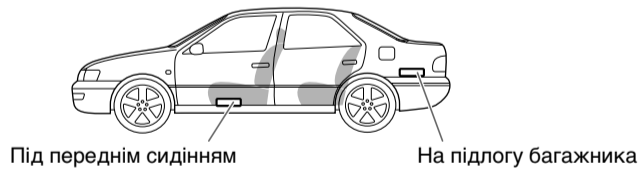
***ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ розбирати пристрій, оскільки всередині не має частин, обслуговування яких може здійснюватися користувачем.***

**ВСТАНОВЛЕННЯ**

Наведена нижче ілюстрація демонструє типовий процес встановлення. Проте необхідно внести зміни у відповідності до типу автомобіля. У разі будь-яких запитань або потреби у інформації щодо набору інструментів та спорядження, проконсультуйтеся у дилера компанії JVC з продажу аудіопристроїв до автомобілів або з компанією, що постачає набір інструментів та спорядження.

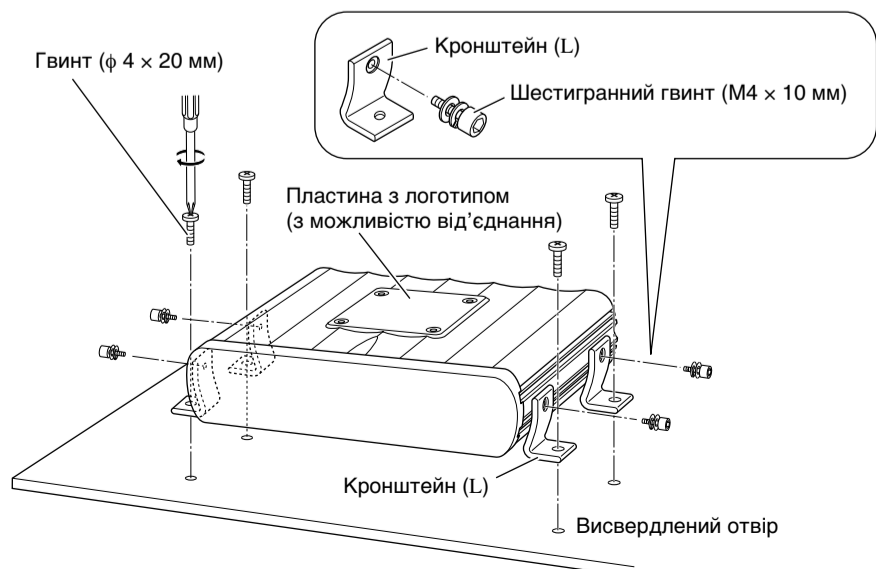
**A** Слід встановлювати пристрій на стійкій поверхні, наприклад, на багажнику або під переднє сидіння.

- Оскільки пристрій виділяє тепло, не встановлюйте його біля легкозаймистих об'єктів. Крім цього, не встановлюйте його у місці, де є перешкоди для розсіювання теплоти.
- Не встановлюйте пристрій у місцях, що нагріваються: біля радіатора, вихлопної труби або у ізольованих місцях, наприклад, під оздобленням салону автомобіля, яке запобігає розсіюванню тепла від пристрою.
- При встановленні пристрою під переднє сидіння, переконайтеся, що налаштування положення сидіння не пошкодить електропроводку пристрою.



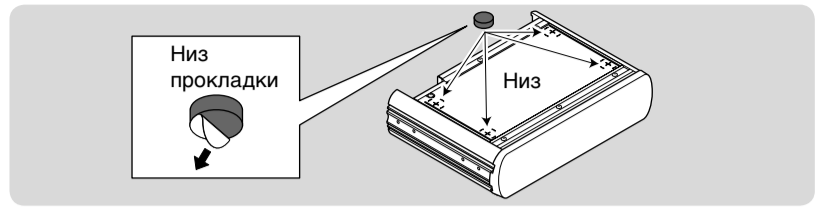
**B** При встановленні пристрою використовуйте тільки гвинти, що входять до комплекту. При використанні інших гвинтів існує небезпека від'єднання пристрою або пошкодження внутрішніх деталей.

- При свердленні отворів в багажнику для встановлення пристрою, переконайтеся, що існує достатньо вільного місця, щоб не просвердлити бензобак.
- Щоб зняти та розвернути пластину з логотипом, використовуйте шестигранний ключ (3 мм), що входить до комплекту постачання.



**C** При застосуванні більше одного підсилювача JVC серії KS-AR8000, ви можете змонтувати їх в один блок (але не більше трьох) за допомогою додатних кронштейнів та шестигранних гвинтів двома способами: **X** або **Y**.

**1** Вставте знизу підсилювачів (2 та 3) прокладки, що додаються.

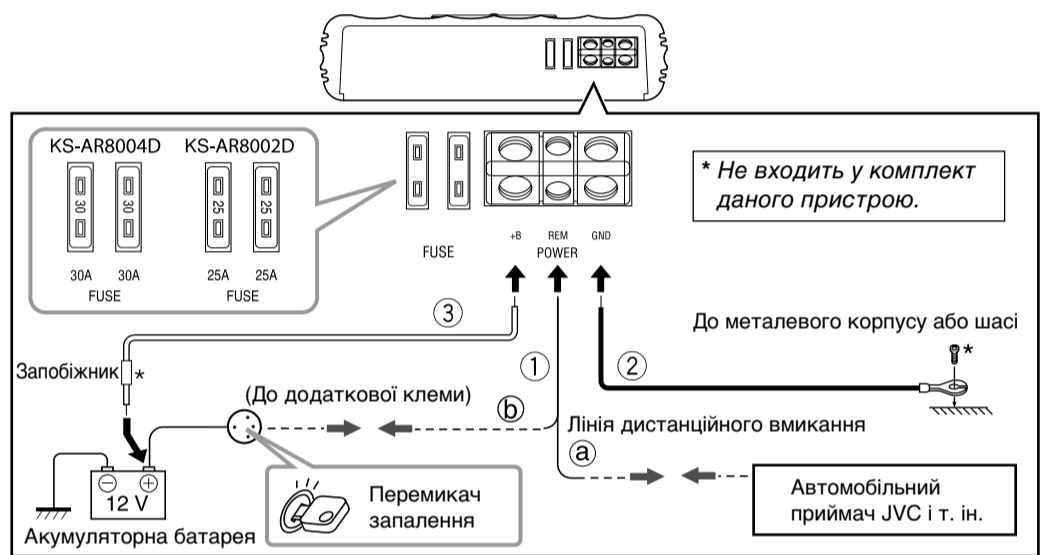


**2** Закріпіть підсилювачі з обох боків кронштейнами, (I) як показано на схемі.

- Монтувати найнижчий підсилювач (1) треба, як показано B.
- Перш ніж монтувати підсилювачі у блок **X**, підключіть блок живлення (див. "ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ" нижче) та гучномовці (див. "ПІДКЛЮЧЕННЯ ГУЧНОМОВЦІВ" на стор. 2).



**ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ**



**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!**

Для запобігання короткому замиканню при виконанні з'єднань, відключити від'ємну клему акумулятора.

- Лінія дистанційного вмикання (не входить у комплект даного пристрою)
  - Якщо автомобільний приймач JVC обладнаний проводом дистанційного вмикання, то з'єднувайте з проводом дистанційного вмикання.
  - У разі підключення пристрою без проводу дистанційного вмикання, з'єднайте допоміжну схему вмикання з перемикачем запалення автомобіля. В цьому випадку при вмиканні і вимиканні приймача може виникати шум. Щоб шум не виникав, не вмикайте і не вимикайте приймач окремо. Можна вмикати і вимикати автомобільний приймач одночасно з перемикачем запалення.
- Провідник заземлення (не входить у комплект даного пристрою)
- Мережний шнур (не входить у комплект поставки)
  - У разі використання шнура живлення, обов'язково встановіть відповідний запобіжник поруч з акумулятором, як зазначено на малюнку.
    - Для **KS-AR8004D**: 40 А
    - Для **KS-AR8002D**: 30 А
  - З'єднуйте клему "⊕" акумулятора тільки після виконання всіх інших з'єднань.

**Примітка**

Якщо індикатор стану (дивіться "ОРГАНИ КЕРУВАННЯ" на стор. 3) **загорається червоним**, це свідчить про неправильне прокладання або з'єднання проводів гучномовців. У такому випадку дивіться розділ "ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ" на стор. 3. Переконайтеся у правильності підключення проводів гучномовців і інших з'єднань.

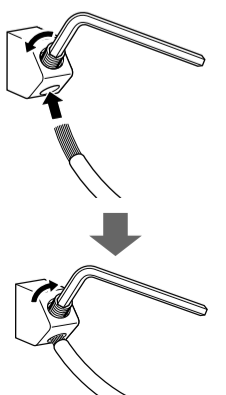
**КЛЕМНІ З'ЄДНАННЯ**

Нижче наводяться придатні калібри дроту для кожної клеми.

- Клеми живлення POWER:
  - **+ B** і **GND**: Поперечний переріз від 8 мм<sup>2</sup> до 21 мм<sup>2</sup>
  - **REM**: Поперечний переріз від 0,8 мм<sup>2</sup> до 8 мм<sup>2</sup>
- Клеми SPEAKER OUTPUT:
  - Поперечний переріз від 0,8 мм<sup>2</sup> до 8 мм<sup>2</sup>

При виникненні питань, що стосуються товщини шнура живлення та ін., звертайтеся до дилера компанії JVC з продажу аудіопристроїв до автомобілів.

- Зніміть з проводу шар вінілової ізоляції і оголіть внутрішній провідник.
  - Оголений провідник повинен мати довжину від 7 мм до 10 мм.
    - Якщо він буде коротший, це може призвести до слабкої провідності.
    - Якщо він буде довший, це може викликати коротке замикання.
- За допомогою гайкового ключа, що входить до комплекту, ослабте гвинт і вставте провідник в отвір клеми.
  - Користуйтеся відповідним гайковим ключем для кожної клеми.
    - 4 мм: Клеми **+B** і **GND**
    - 3 мм: Клеми **REM** і **SPEAKER OUTPUT**
- Ще раз закрутіть гвинт, щоб закріпити провідник.



## АКУСТИЧНІ СИСТЕМИ

### Завжди дотримуйтесь наступних зауважень:

- Забороняється приєднувати клеми "⊖" гучномовців до спільної точки.
- Якщо використовується один провід для з'єднання обох (лівого/правого або переднього/заднього) гучномовців, то даний пристрій не може бути застосовано. Завжди використовуйте незалежні проводи для кожного гучномовця. У такому випадку, переробіть електропроводку.
- Використовуйте гучномовці з опором від 2 Ω до 8 Ω (від 4 Ω до 8 Ω: при з'єднанні у мостовому режимі).
- Використовуйте гучномовці, потужність яких відповідає потужності даного пристрою.

### Для KS-AR8004D:

При підключенні 4 гучномовців до пристрою, поєднані сигнали (передніх і задніх гучномовців) передаються через гнізда PRE OUT.

### Для KS-AR8002D:

Вхідні сигнали передаються через гнізда PRE OUT.

## ПІДКЛЮЧЕННЯ ГУЧНОМОВЦІВ

Підключення відрізняється в залежності від кількості гучномовців, встановлених у автомобілі. Виберіть відповідний спосіб підключення, керуючись наступними схемами.

### Перед тим, як з'єднати:

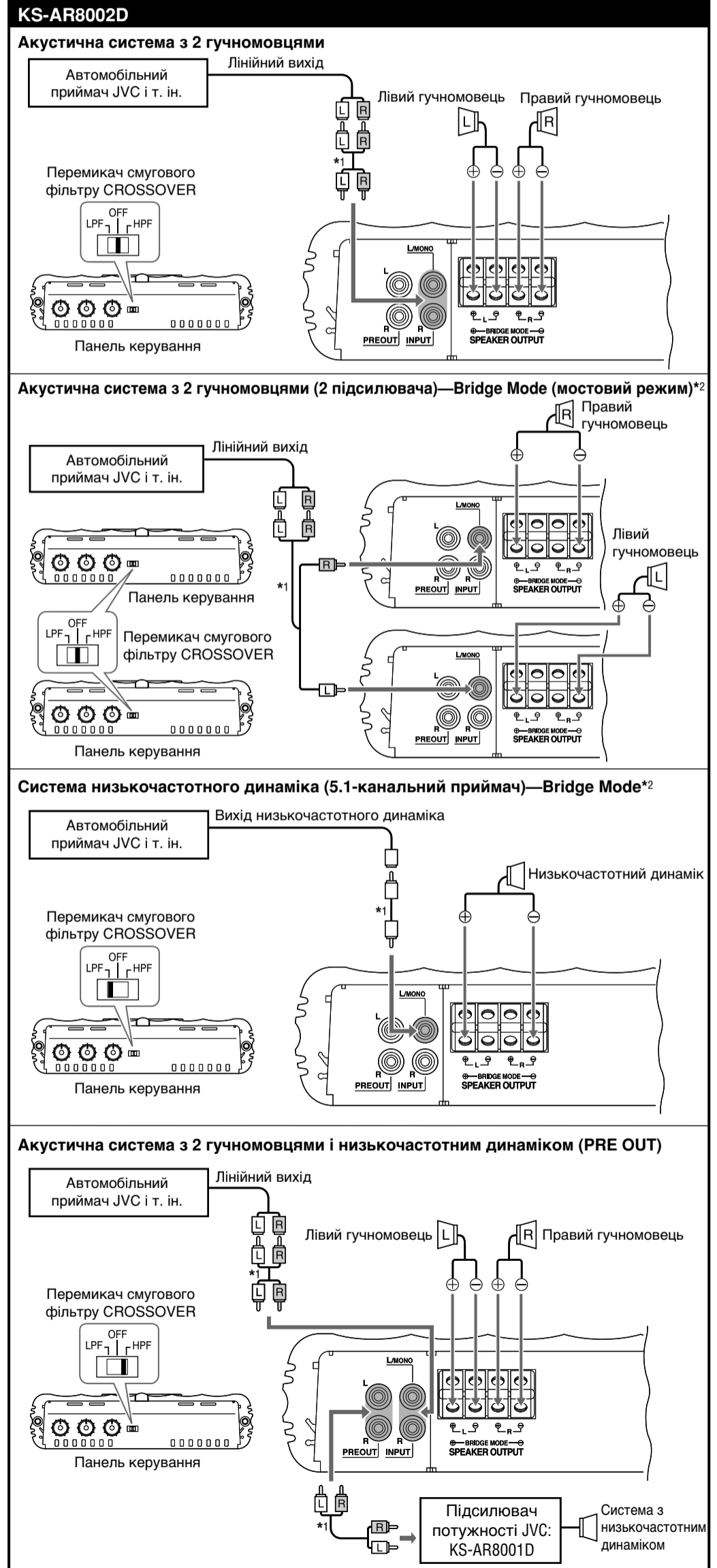
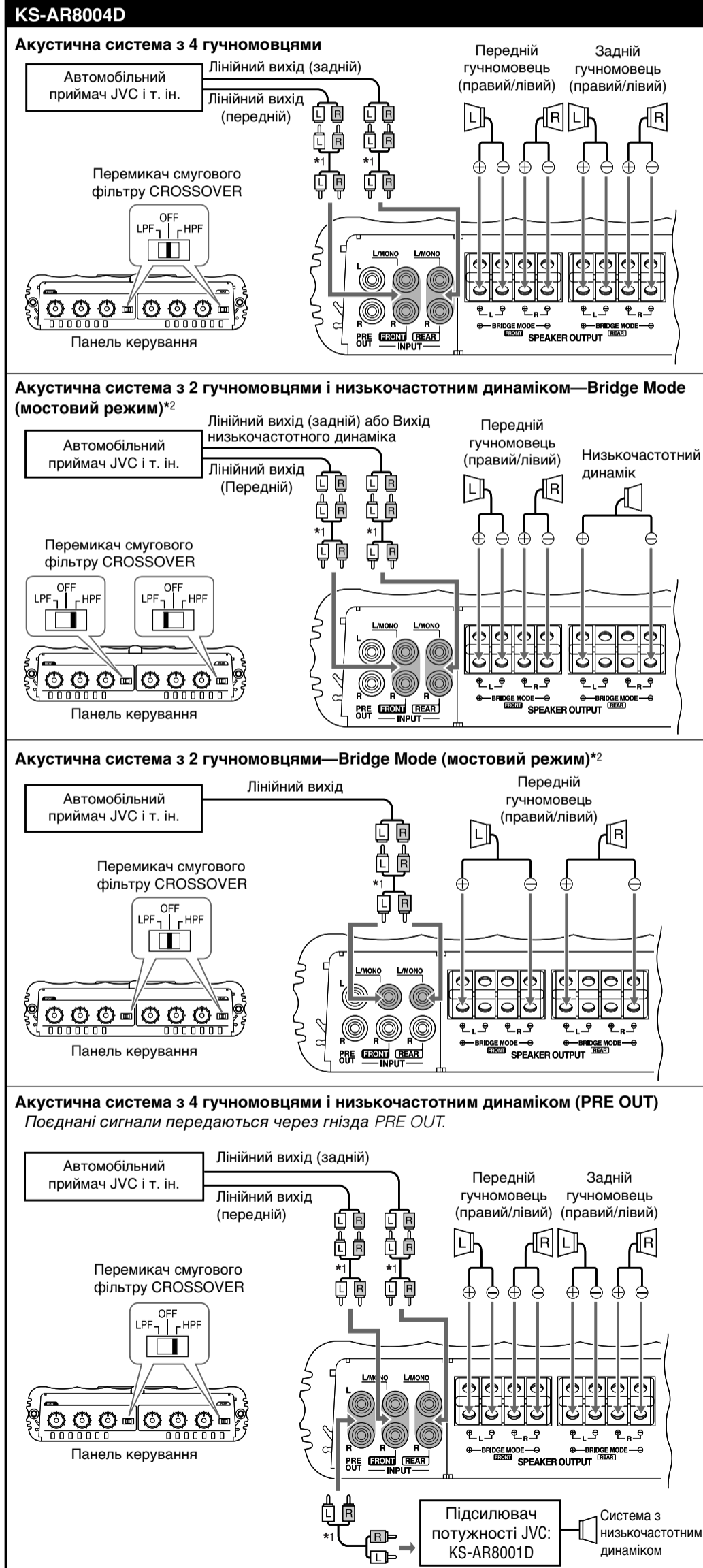
- Надійно з'єднайте всі частини. При поганому з'єднанні опір контакту збільшується, він нагрівається і може стати причиною аварії. Закріпіть і обгорніть шнури ізоляційною стрічкою, потім сховайте їх під внутрішнім оздобленням автомобіля.

**З'єднайте лінійний вихід приймача зі вхідними гніздами даного пристрою за допомогою шнурів RCA (не входять у комплект поставки).**

- Відрегулюйте перемикач перехресного (CROSSOVER) фільтру, як показано на наступних схемах. (Дивіться також "ОРГАНИ КЕРУВАННЯ" на стор. 3.)

### Примітка

Не регулюйте перемикач перехресного (CROSSOVER) фільтру під час роботи пристрою.

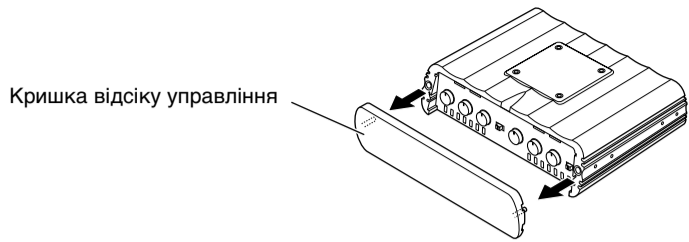


\*1 Шнури RCA (не входять у комплект поставки)

\*2 Bridge Mode (Мостовий режим): Забезпечте з'єднання лінійного виходу приймача з лівим гніздом (L/MONO) пристрою.

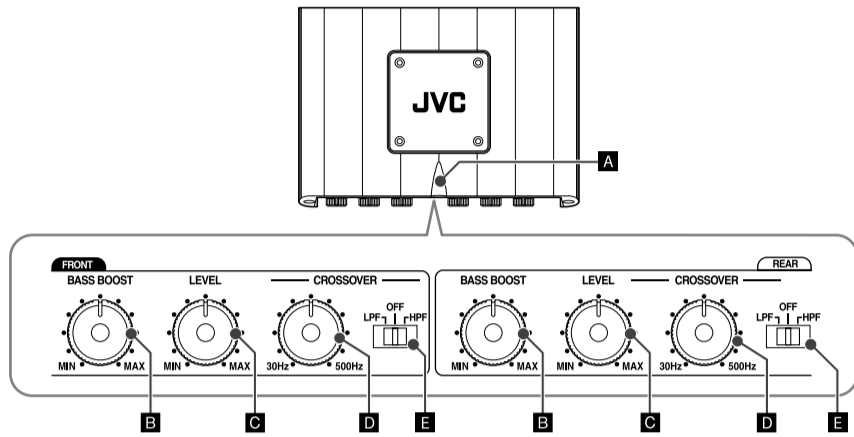
## ОРГАНИ КЕРУВАННЯ

Для застосування наступних регуляторів, зніміть контрольну покриття. Після завершення роботи знову встановіть її на місце.

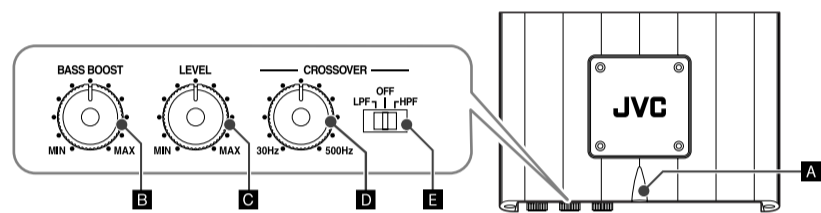


Вище показаний малюнок для серії KS-AR8004D.

### KS-AR8004D



### KS-AR8002D



#### A Індикатор стану

При вмиканні пристрою індикатор повинен світити блакитним кольором.

- Якщо лампа індикатора не світить
- Якщо лампа індикатора світить червоним кольором
- Якщо лампа індикатора часто мигає фіолетовим кольором
- Це показує, що можлива несправність. Дивіться "ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ" на правій колонці.

#### B Ручка BASS BOOST керування рівнем низьких частот

Налаштування рівня сигналу частотою 45 Гц в межах від 0 дБ до +18 дБ. Налаштуйте рівень при прослуховуванні звуку. Ручка регулювання при постачанні пристрою знаходиться у положенні MIN.

#### C Ручка LEVEL налаштування рівня вхідного сигналу

За допомогою цієї ручки можна налаштувати рівень вхідного сигналу при підключенні іншого джерела сигналу. Налаштуйте рівень при прослуховуванні звуку. Ручка регулювання при постачанні пристрою знаходиться у положенні MIN.

#### D Ручка керування частотою смугового фільтру CROSSOVER

Поворотом цієї ручки змінюють граничну частоту смугового фільтру у межах від 30 Гц до 500 Гц. Налаштуйте рівень при прослуховуванні звуку. Цей регулятор при постачанні пристрою знаходиться у положенні "30 Hz".

#### E Перемикач смугового фільтру CROSSOVER

OFF: Зазвичай встановлюється у дане положення. Перемикач знаходиться у цьому положенні при постачанні пристрою.

LPF: Встановіть перемикач у це положення для вмикання режиму LPF (фільтр нижніх частот) (фільтр нижніх частот пропускає сигнал, частота якого нижче граничної частоти).

HPF: Встановіть перемикач у це положення для вмикання режиму HPF (фільтр верхніх частот) (фільтр верхніх частот пропускає сигнал, частота якого вище граничної частоти).

## ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Для додаткової інформації проконсультуйтеся у дилера JVC з продажу аудіопристроїв до автомобілів.

#### Індикатор стану не горить.

- Замініть запобіжник, якщо він вийшов з ладу.
- Перевірте з'єднання з джерелом живлення (див. "ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ" на стор. 1).
- Надійно приєднайте провідник заземлення до металевої деталі автомобіля.
- Ввімкніть обладнання, підключене до пристрою.
- Застосуйте реле, якщо в системі встановлено багато підсилювачів.
- Перевірте напругу акумулятора (від 11 В до 16 В).

#### Індикатор стану горить червоним кольором і/або пристрій гріється занадто сильно.

- Використовуйте гучномовці зі вказаним опором.
- Перевірте та виправте з'єднання гучномовців, якщо виникло коротке замикання.
- Залиште пристрій вимкненим на деякий час, щоб він охолонув.

#### Індикатор стану часто мигає фіолетовим кольором. (Застикання\*)

- Потрібно знизити вхідний рівень за допомогою регулятора вхідного рівня (LEVEL) поки індикатор не загориться декілька разів фіолетовим кольором.
- \* Це означає, що контури підсилювача перевантажені, і звук може спотворюватися через занадто великий вхідний сигнал з автомобільного приймача.

#### Немає звуку.

- Перевірте з'єднання з джерелом живлення (див. "ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ" на стор. 1).
- З'єднайте шнури RCA зі вхідними гніздами (INPUT).
- Перевірте з'єднання гучномовця і позицію перемикача перехресного (CROSSOVER) фільтру (Дивіться "ПІДКЛЮЧЕННЯ ГУЧНОМОВЦІВ" на стор. 2).

#### Чути шум від генератора.

- Забезпечте достатню відстань між клемми POWER і шнуром RCA.
- Забезпечте достатню відстань між шнуром RCA і іншими електричними кабелями автомобіля.
- Надійно приєднайте провідник заземлення до металевої деталі автомобіля.
- Переконайтесь, що від'ємні провідники гучномовців не торкаються шасі автомобіля.
- Замініть роз'єми або використайте роз'єми з навантажувальними резисторами.
- Встановіть блокувальні конденсатори на всі допоміжні перемикачі (автомобільний сигнал, вентилятор та ін.).

#### Шум з'являється при підключенні пристрою до тюнеру AM (MW/LW).

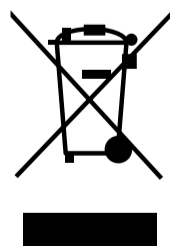
- Перемістіть усі провода даного пристрою подалі від провідника антени.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальна вихідна потужність	600 Вт
Вихідна потужність (ефективна)	KS-AR8004D: 120 Вт (ефективн.) x 4 канали по 4 Ω і ≤ 1% THD + N KS-AR8002D: 150 Вт (ефективн.) x 2 канали по 4 Ω і ≤ 1% THD + N
Опір навантаження	4 Ω (Звичайний режим: 2 Ω до 8 Ω допускається) (Bridge Mode (Мостовий режим): 4 Ω до 8 Ω допускається)
Частотні характеристики	від 5 Гц до 40 кГц* (+0, -3 дБ) * Інфразвуковий фільтр обмежує сигнал, частота якого менша за 18 Гц.
Вхідна чутливість/імпеданс	2 В/44 кΩ (змінна від 0,3 В до 6 В)
Нелінійні викривленн	Не більше, ніж 0,01% (при 1 кГц)
Співвідношення сигнал/шум	80 дБА (умови вимірювання: 1 Вт на 4 Ω)
Вимоги до живлення	14,4 В постійного струму (допускається від 11 В до 16 В)
Система заземлення	Мінус на землю
Розміри (Ш x В x Г)	250 мм x 62 мм x 182 мм
Вага (прибл.)	KS-AR8004D: 2,8 кг KS-AR8002D: 2,6 кг
Приладдя	Гвинт (φ 4 x 20 мм) x 4 Шестигранний гвинт (M4 x 10 мм) x 8 Шестигранний ключ 4 мм x 1 3 мм x 1 Прокладка x 4 Кронштейн L x 4 I x 4

Конструкція та характеристики можуть змінюватися без попередження.

#### Інформація для споживачів щодо утилізації застарілого обладнання



Ця позначка вказує на те, що цей виріб при закінченні терміну його використання не повинен утилізуватися як звичайні хатні відходи. Якщо Ви бажаєте утилізувати цей виріб, зробіть це, будь ласка, згідно відповідного державного законодавства або інших правил, які діють у Вашій країні чи місті. Утилізуючи ці вироби належним чином, Ви допомагаєте зберігати природні ресурси і запобігати можливому негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людини.

Ця позначка є чинною тільки у межах Європейського Союзу.

Компанія JVC встановлює термін служби виробів JVC, що дорівнює 7 рокам, за умови дотримання правил експлуатації. Експлуатацію даного виробу може бути продовжено після закінчення терміну служби.

Але ми радимо Вам звернутись до найближчого уповноваженого сервісного центру JVC для перевірки стану даного виробу. Також, якщо є потреба утилізації цього виробу, зверніться за консультацією до найближчого уповноваженого сервісного центру JVC.

# JVC

Віктор Компані оф Джепен Лімітед

12, 3-чоме, Морійя-чо, Канагава-ку, Йокогама, Канагава 221-8520, Японія

#### Шановний покупець!

Цей прилад відповідає чинним Європейським директивам та стандартам щодо електромагнітної сумісності та електричної безпеки.

Представник компанії Victor Company of Japan, Limited:

JVC Technology Centre Europe GmbH

Назва компанії змінилася на:

JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 52

61145 Friedberg

Німеччина